◎有頂靚尤魚發賣

本號始創駐英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做發貨不足合貴號採辦屢屢有阻遲之憾現本公司同人等爲齊招徠起見再集厚貲本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾本所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚九拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

niW·Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部價銀弍元貳郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備

▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林

金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO.
854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

啟者本堂設在温哥華片打街門牌十三号開辦名貴正地道藥材及正字号膏丹丸散爲集多年主人又特聘有內外科醫生寓內專醫男婦內外全科跌打刀傷駁骨花柳瘡疥痔瘡無名腫毒牙喉熱症癬瘍惡瘡遠年爛脚風痰鶴膝風遍脚腫奇難什症並細心研究各種內外病症配製各種膏丹丸散以便僑胞寓外能親臨者多用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知特誌數言以便有患者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER B.C.

參茸玉桂藥材

儒醫孰淘生先生寓內方脈

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸海狗腎補腎丸每兩壹元

加料花柳去毒消毒丸每服伍毫

癰疔拔毒生肌膏每張壹毫

加料白濁解毒丸每服弍毫半

補腦安心寧神丸每料弍元伍毫

跌打去瘀消腫止痛散每服伍毫

跌打遠年熊膽積瘀散每服弍毫

立止肚痛丸每服伍毫

遠年跌打丸每個伍毫

仙傳種子丸每服壹元三毫

參茸寧神養血補腎丸每料拾元

參茸延年種子丸每兩壹元伍毫

日久虛弱固精丸每兩壹元伍毫

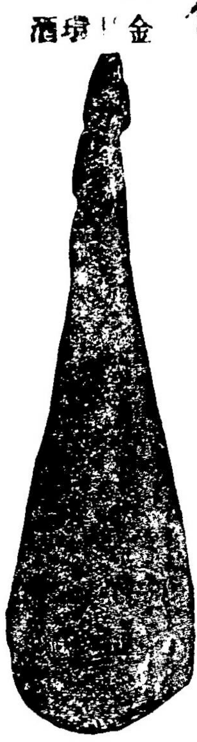
風濕骨痛膏藥每張壹毫

遠年爛脚去腐生肌膏每盒伍毫

婦女赤白帶丸每料壹元伍毫

婦女調經種子丸每料壹元

常有



正脾胆

●海狗腎　●脾巴腎核

●臭鼠胆　●正花旗參

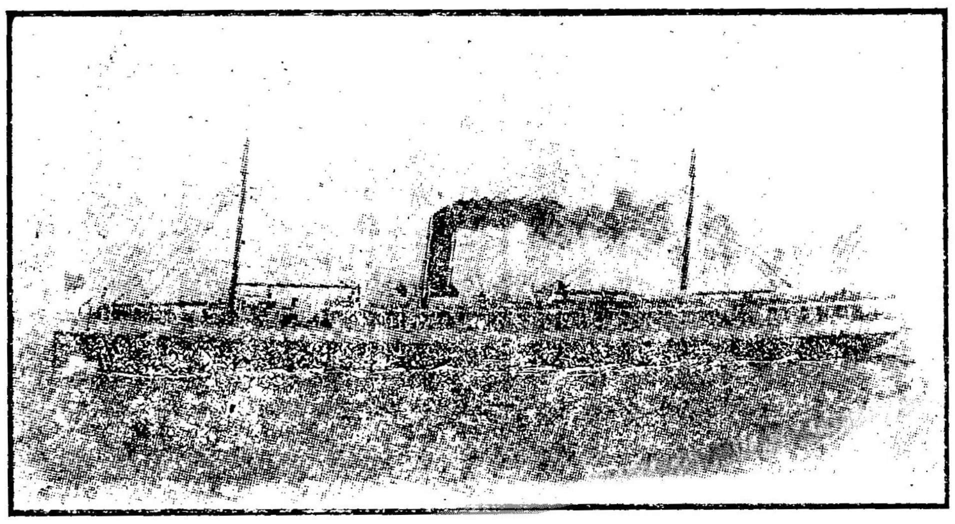
因陳跌打 金山 ??酒

美國太平洋快捷新輪船公司

Pacific Steamship Co.
Victoria and VANCOUVER, B. C.

（請）（搭）（堅）（固）（輪）（船）（回）（國）

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少變通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加波等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期船費列下



▲山汝打船　新歷五月十號　舊歷四月初一日

每逢船期由域埠舍路開行準廿二天到港

下期船遲日再報

▲頭等位銀一百二十五元

▲大艙位銀五十一元

美國舍路埠華人總代理源隆號馬登

加拿大華人總代理域埠利同昌馬達

雲高華埠華人代理乾豐號馬大諄

永祥源馬樞俊　馬廉政

美國總公司謹啓

參茸鹿膠補血丸

此丸乃用正地道參茸鹿膠並配以補血補氣壯筋健骨等藥製成其功效爲補男婦血氣衰弱腎部虛損四肢常見凍冷血不營筋脚痺脚軟皮筋風濕腫痛或業衣館洗館等工久企無力血不運行或花柳病後失於培補以致虛弱此丸大有壯健筋骨補助氣血之奇功

●每料十二員　半料六員

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本藥房認真製造寰球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿驢三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體強健矣

定價　每料二十元　每大盒拾元　每中盒五元　每小盒貳元

花柳祈蛇補血解毒藥汁

每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或瀉或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚痕癢刺痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳餘毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立奏奇效也

補腦精血丸

夫天一所生之水化而爲精中土所化之液變而爲血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而貫通頭腦營衛全身滋潤臟腑舒養筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力強百病不侵茲特製此丸生精壯血強腦寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可速服此丸便能多增精血體魄強健矣

●每樽二員　打十二員

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜飲烟酒或肉食太過致令脾臟常燥大便大腸致成此症其發作之處有在大腸起粒或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿濁流出或有兼花柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論其發於內外起之久漸皆能息效倘若全屬外痔則用本藥房所製痔瘡珠珀拔毒膏兼以解毒藥汁之則毒氣皆消其痔根即脫萬無一失矣我同胞有患痔症者可速行醫治

●每料七員　半料三員五毫

經驗夜夢遺精丸　每盒定價伍員

此丸乃用滋陰濇腎平肝益腎壯水固精等藥製煉爲丸專治男子水少火燥肝腎火盛常見夜夢洩精每病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和陽無燥動而洩自止矣

實驗久年虛濁丸　每盒定價伍員

虛濁一症乃由花柳白濁初起誤服寒涼清利等藥過多以致脾腎受濕失其決清而成其病常覺腎咀陰濕如有濁水流出如水乳相勾或數月或數年者雖無痛苦但收損腎氣子嗣之關繫莫大焉祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣

經驗小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

衛生補血汁

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失補瘦弱者服之能令全體壯健

◉每樽壹元二毛五（郵寄每樽加費二毫）

活血消毒丸

此丸專以活血消毒與各種清涼解毒之法揆除花柳久年積餘毒等藥大有辨別如疔毒血毒紅粒痕癢皮膚形如虫行蟻咬或下疳不能收口或骨節刺痛人身體收人氣[illegible]勿視作等閒貽隱憂子孫凡種種花柳風毒等病可速服此丸補血消毒功效卓著屢試屢驗萬無一失

◉每樽定價三員

●久年爛脚生肌膏每盒五毛　●化痰止咳丸每盒五毛

●外痔拔毒止痛膏每樽二元　●白濁利毒散每服五毛

●立止牙痛散每樽一元　●外搽癬藥水每樽陸元

●痔瘡拔毒膏每盒二元　●婦科種子丸每樽十一元

●花柳提毒丸每樽二元

●內痔活血解毒丸每樽七元

●種紅解毒丸每服一元

●婦科白帶丸每樽十元

本藥房各種丸散太多限於篇幅難錄如各埠梓里欲購何藥與及所患何病無論內外各症請賜函報明症狀如有信銀祈照下列門牌寫寄無誤

美國大埠仁安大藥房

內外科醫生趙裘彬

包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患何病難來就診者可將病源細詳并將銀匯下列門牌寄來弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

（注意）寄藥郵費諸君自理

仁安大藥房謹啓　醫生趙裘彬

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S.F. Cal.

廣告（文明客棧）

Man Ming Rooming House
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本館設在片打街門牌百號[illegible]一伊始特意改良加以裝修務求屋舍光潔牀鋪物件從新購置冷熱水喉燈電喉俱備無論長短租賃均從廉取值務使來往住客無不如意仰我僑胞留心光顧感激之至此佈

本客棧代理人盧源啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症向在香港懸壺經有十餘載所治各症久爲同胞嘉許故得馳名中外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散謹將各藥列後各埠患病諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥厭病早得全愈焉

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元

八寶紅霞生肌膏每合銀二元

風濕骨痛丸每樽價銀二大元

自製揭被香丸每個銀一大元

劉日初中西醫生

治眼中倒睫拳毛散每樽五元

遠年[illegible]眼散每樽銀一元

眼中[illegible]散每服銀二元

点熱眼神效散每樽銀五毛正

痔瘡內消丸每樽銀二大元

婦科經期腹痛丸每個銀五毛

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧者[illegible]

人參狗精壯陽丸每樽五元

化痰止咳斷根丸每樽一元

內傷吐血斷根丸每樽五元

夜夢遺精丸每樽銀二大元

花柳白濁無憂丸每樽一元

花柳芒菓扶[illegible]丸每樽二元

跌打去瘀止痛散每樽五元

痔疔魚口便毒丸每樽五元

久年心氣痛散每樽銀五毛

調經種子丸每大個一元

[illegible]每樽銀五毛

[illegible]藥水每樽五元

退眼中翳膜散每服銀二元

小兒五疳散每樽銀二大元

拔毒浸瘡散每樽銀一大元

花柳解毒藥酒每樽銀五元

止流白濁尿管痛散每服銀二大元

遠年花柳壁毒骨痛丸每樽銀五元

皮膚濕毒癬癩止癢膏每合銀一元

外消痔瘡[illegible]每樽銀一大元

腎虛壯陽種子丸每盒五元

跌打損傷丸每個銀二毛五

拔毒生肌疳痔散每樽二元

点眼光明退瞙散每樽二元

婦人產後目痛散每服二元

瘰癧消毒[illegible]每樽銀一元

天下聞名萬應膏藥每張五毛

小兒驚風[illegible]每樽銀二元

花柳扶元搜毒散每服銀五元

喉症外貼散每樽銀二大元

小腸氣痛散每服銀一大元

婦科白帶丸每個銀一大元

[illegible]付來無悞（信資郵費自理）

劉日初謹啓

◎◎◎始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣滯留伏骨髓傳染後患延子嗣遺患[illegible]急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒陷入筋骨四肢燥痛寸步難移白濁魚口[illegible]氣痔瘡脫肛內外痔瘡瘰癧腫痛及不痛癢之[illegible]瘰疔頸瘰流注痰火結核[illegible]毒結核便毒腫[illegible]痛魚口橫痃一切寒毒[illegible]婦人[illegible]小孩胎中[illegible]下疳身體[illegible]精傳染受毒先服預解[illegible]老少孕婦[illegible]可保[illegible]換難行履月經[illegible]百出即服本醫生此散[illegible]功效[illegible]元氣化內[illegible]不寒不燥解毒得法有益脾胃不拘遠年近日男婦傳染內毒[illegible]數症服之無不見效大有起死還生之力

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由積熱引毒或由濕熱下注膀胱在腎大凡初起可見之症[illegible]急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效迅速有毒必解[illegible]症自愈無論男婦傳染內毒濁結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外痔瘡花柳起[illegible]勞夾色猪紅骨痛婦人赤帶[illegible]功效如神如見腰[illegible]疔急宜服本醫生搜毒散即行見效

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽宛合則相火無妄動之虞[illegible]精製此丸分配得宜營衛兼調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目花腰痛四肢無力心腎虧損精滑遺洩夜多小便尿後頻滴盜汗虛流食積不化以至精寒冷元陽不舉或舉不堅或舉後失洩或過度或讀書傷神或作工過勞不論一定數症照之可以添精補髓[illegible]功力純和收效甚速久服種子填精壯陽久服不倦

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

此藥膏專治花柳芒菓橫痃風濕跌打刀傷惡瘡諸般腫肉爛骨痛酸痛去痒拔毒化腐生肌之功

●●●補身壯陽九鶴丸　每個艮一元

九鶴者萎弱而不振振而不豎豎而不修修而不實實而不勁勁而不久久而擠精而無子謂之九鶴之害若有此症者雖宋陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之憾事也故本醫生製造此丸凡犯事不舉交合無趣見色花謝久流虛濁急服此丸立即見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各款應驗膏丹丸散誠兌凡內外科跌打花柳眼科等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年得蒙我同胞不計其數[illegible]其一二列後俾遠近各同胞難來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷寄奉付上以救急用請照下列西字付來無悞特此奉聞

醫生劉日初拱露

●●●傳單快看絕大神力

劉日初醫士　台鑒　僕自小怯弱完娶未及一年即患遺精不舉頭暈腰軟甚至精滑夢遺日形衰弱醫者謂是氣血兩虧不急治之恐延誤數日乃服湯劑[illegible]各藥不下數十種[illegible]全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一樽服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健頭暈至旬餘見其效謂面目肥潤爲從來所未有而鄙人自驗覺下部精力血氣煥然堅壯異常符服先生此丸竟能轉危爲安并且轉弱爲強滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相比并論焉餘生得此一效感恩難忘謹當致言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無誤

香邑弟陳醫生恭頌

●●死而復生

啓者前三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身癱症四肢無力行動不能幾有二年之久及見中西告白知劉日初先生精審內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸散惠驗萬應萬靈也弟故作序數言俾各埠患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬雲埠華開邑弟陳通拜頌

花柳症得救

●●●廢目重光

啓者弟向在紐約家做洗衣工爲業常好間中尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点瞙遮蔽瞳人數月之久以爲必盲當此時也彷徨無主幸得友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈服目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

開邑弟張永福拜頌

眼科名醫

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

●醫館寓舊金山大埠都板街五百〇二號